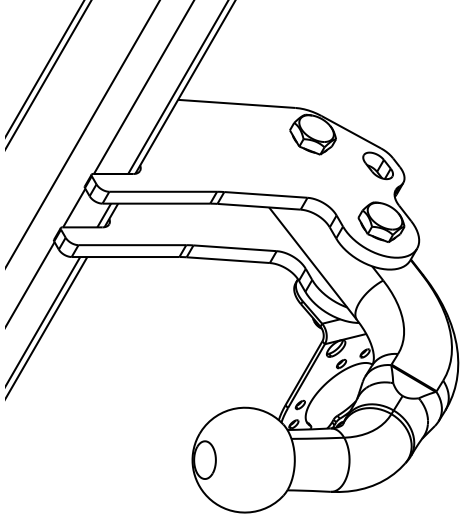


Fitting instructions


Make: Mazda

5 serie; 2005->

Type: 5355



Couplingsclass: A50-X



Approved

Approved


ECE/R55

E11 55R 018024

2005-2010

Max. mass trailer : **1600 kg**


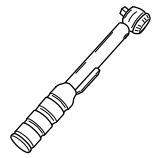
Max. vertical load : **75 kg**



2010->


Max. mass trailer : **1600 kg**

Max. vertical load : **85 kg**

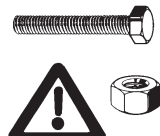



0km

1000km


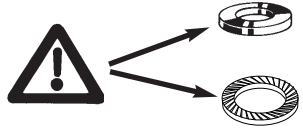
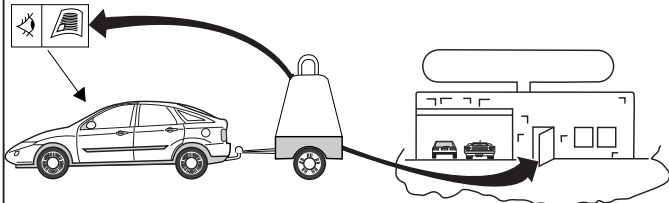


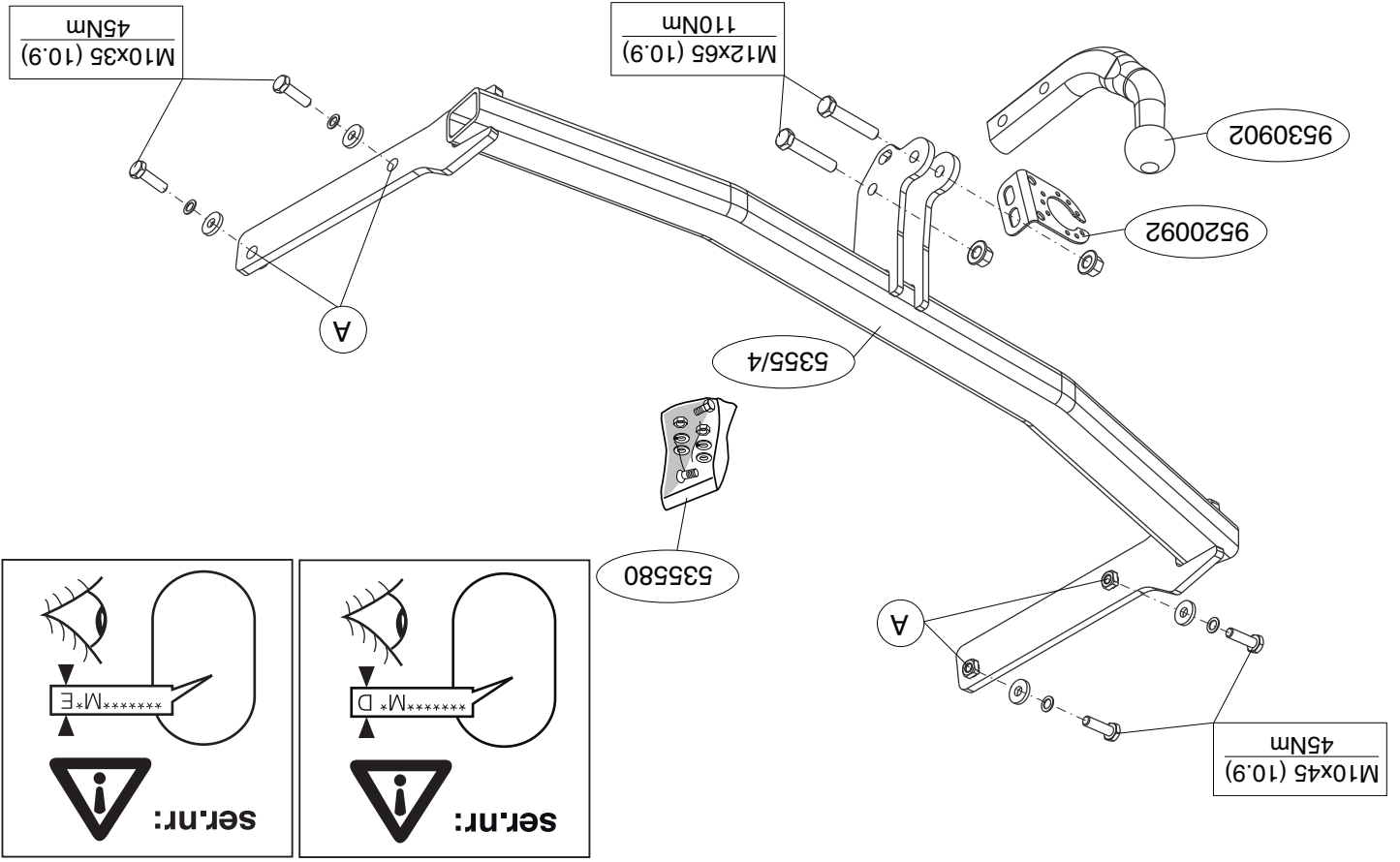
D-Value: 9,0 kN



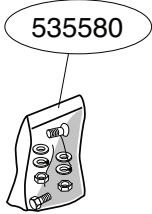
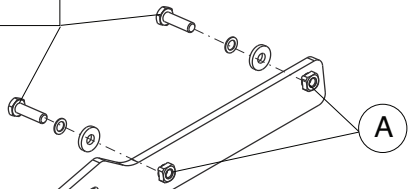
10.9

10



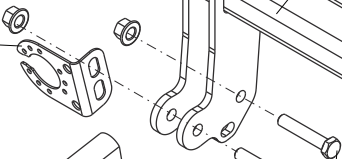
M10x45 (10.9)
42Nm



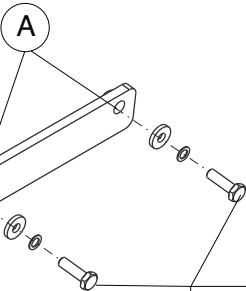
5355/4

9520092

9530902



M12x65 (10.9)
95Nm



M10x35 (10.9)
42Nm



© 535570/18-01-2011/3

© 535570/18-01-2011/16

* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofdijngen niet worden geraakt.

* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect

gevoel is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-

geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorge-

schreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van

dit onderhavig montagevoorschrift.

worden.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

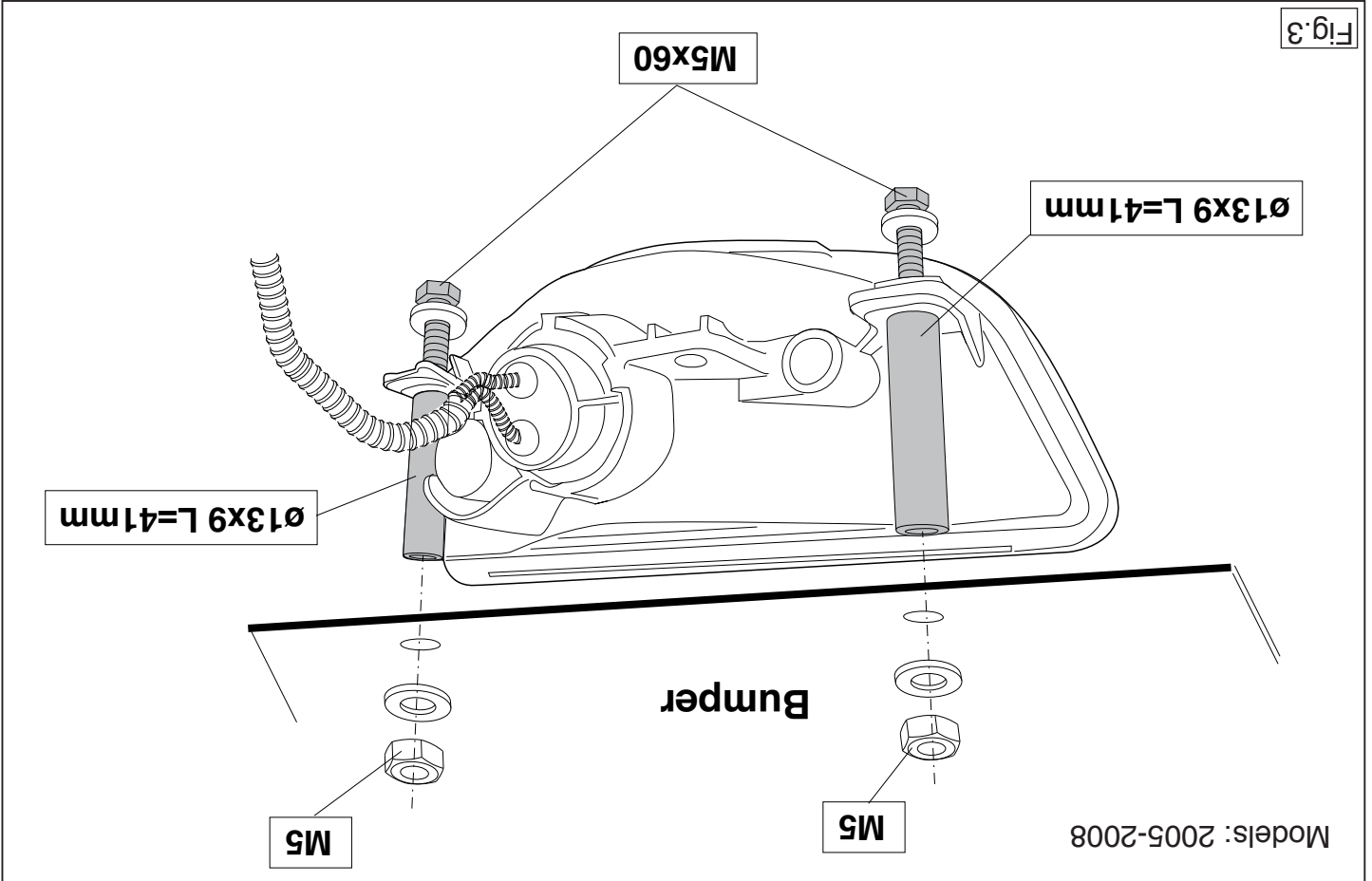
Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the nuts. See figure 1.
2. Remove the rear fog light, including the housing, from the bumper.
3. Drill two 6mm \varnothing holes for the rear fog light. See figure 2.
4. Saw out the portions as indicated in fig. 2.
5. Fit the rear fog light. See figure 3.

For 2008->versions:

2. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper)
6. Remove any stickers that may be present at the points of attachment.
7. Position the tow bar in the chassis.
8. Fit the tow bar at points A.
9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
10. Fit the bumper.
11. Fit the ball hitch, including socket plate.
12. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.



NL MONTAGEHANDLEIDING:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de moeren. Zie figuur 1.
2. Demonteer het mistachterlicht inclusief behuizing uit de bumper.
3. Boor twee gaten \varnothing 6mm voor het mistachterlicht. Zie figuur 2.
4. Zaaag overeenkomstig figuur 2 de aangegeven delen uit.
5. Monteer het mistachterlicht. Zie figuur 3.

Voor de 2008-> modellen geldt:

2. Zaaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sja-bloun. (sja-bloun op buitenzijde van bumper plaatsen).
6. Verwijder eventueel de plakkers t.p.v. de bevestigingspunten.
7. Plaats de trekhaak in het chassis.
8. Monteer de trekhaak t.p.v. de punten A.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
10. Monteer de bumper.
11. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.
12. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.

Raadgeleg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadgeleg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – confirmation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Muttern wieder anbringen. Siehe Abbildung 1.

Für 2005-2008 Fahrzeuge gilt:

2. Die Nebelrückleuchte einschließlich Gehäuse aus der Stoßstange abmontieren.

3. Für die Nebelrückleuchte zwei Löcher mit einem Durchmesser von 6 mm bohren. Siehe Abbildung 2.

4. Gemäß Abb. 2 die angegebenen Teile heraussägen.

5. Die Nebelrückleuchte montieren. Siehe Abbildung 3.

Für 2008-> Fahrzeuge gilt:

2. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange herausschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)

6. Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten entfernen.

7. Die Anhängervorrichtung in das Langsträger einsetzen.

8. Die Anhängervorrichtung bei den Punkten A montieren.

9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.

10. Die Stoßstange montieren.

11. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.

12. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**

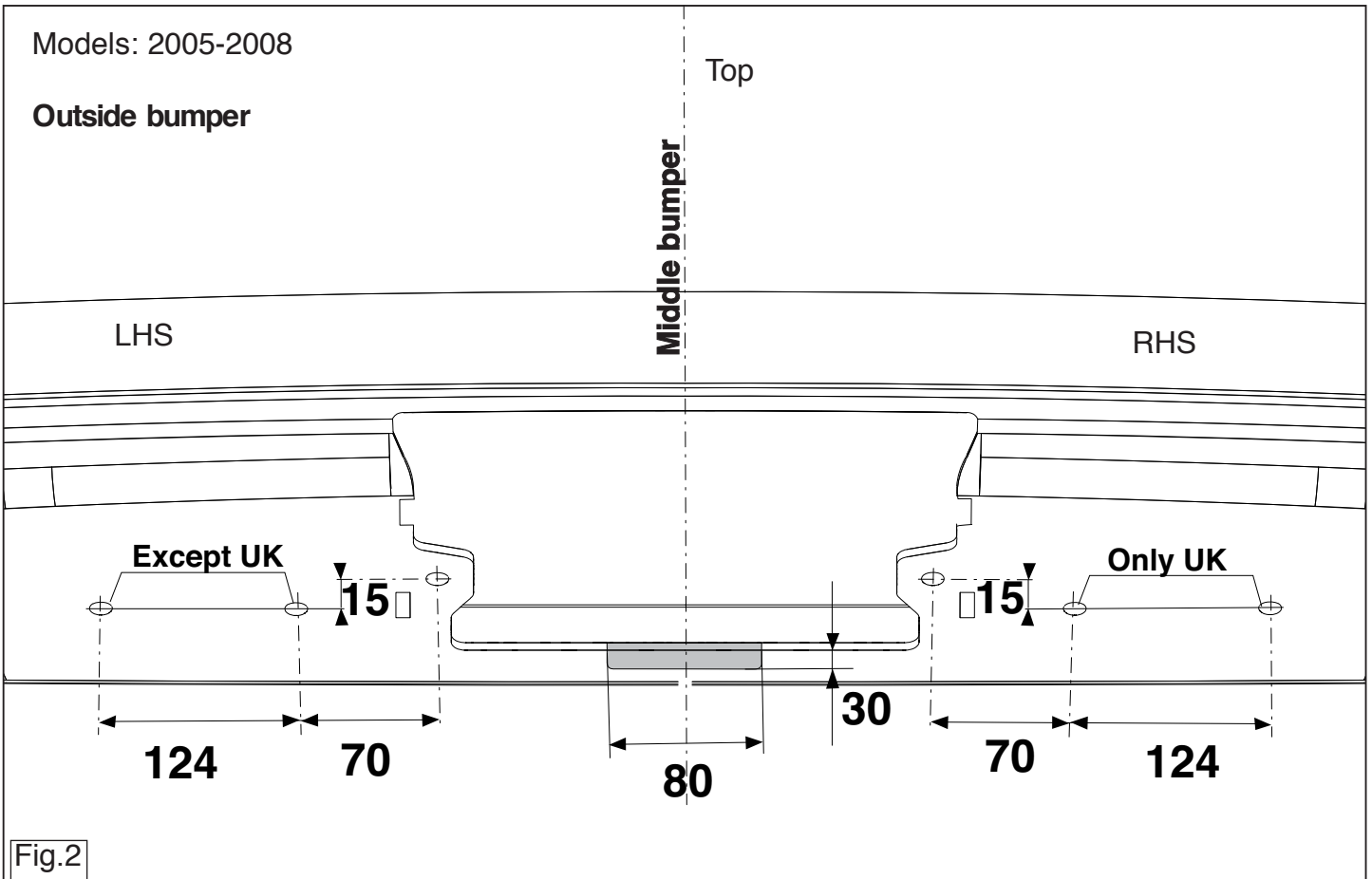
* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern

© 535570/18-01-2011/5



© 535570/18-01-2011/14

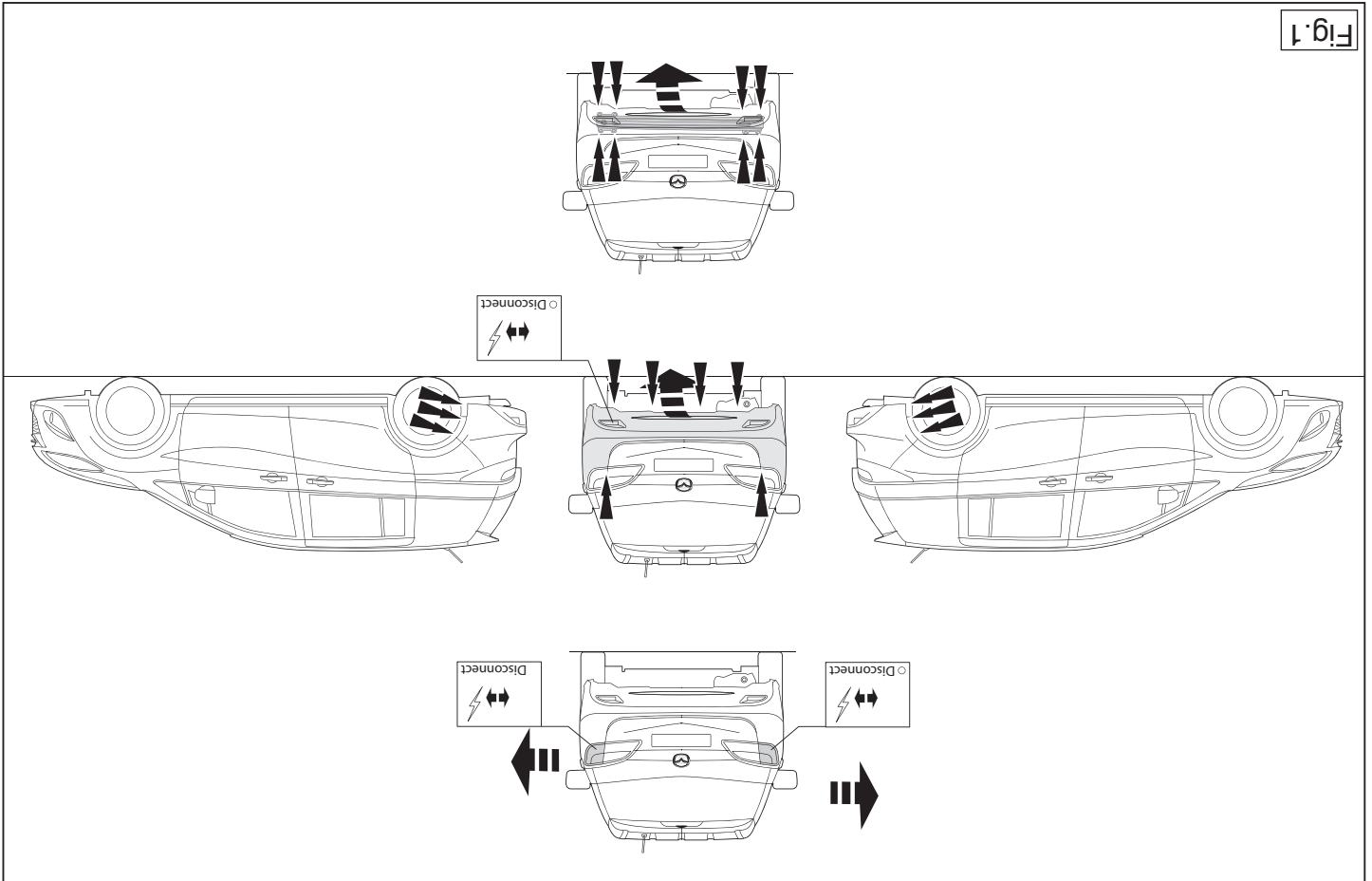


Fig.1

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Interpretation der betreffenden Montageanweisung.
 Benen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die nicht mehr garantiert ist!
 * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.
 1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons en place. Voir la figure1
Pour les modèles de 2005-2008:
 2. Démontez le feu antibrouillard arrière ainsi que son boîtier du pare-chocs.
 3. Percez deux trous de Ø 6mm pour le feu antibrouillard arrière. Voir la figure2.
 4. Sciez les parties indiquées conformément à la figure3.
 5. Montez le feu antibrouillard arrière. Voir la figure3.

Pour les modèles de 2008->
 2. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
 6. Les échantillons autocollants placés sur les points de fixation.
 7. Positionner l'attache-remorque dans le châssis.
 8. Monter l'attache-remorque à l'emplacement des points A.
 9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.
 10. Mettre en place le pare-chocs.
 11. Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique.
 12. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter

la notice du fabricant
Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

REMARQUE:

- * Pour un/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Sätt tillbaka muttrarna. Se figur1.

För modeller 2005-2008:

2. Avlägsna bakdimljuset, inklusive hölje, från stötfångaren.
3. Bortta två 6mm ø hål för bakdimljuset. Se figur2.
4. Säg ut delarna enligt fig. 2.
5. Fäst det bakre dimljuset. Se figur 3.

För modeller 2008->:

2. Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (placera schablonen mot stötfångarens utsida).
6. Avlägsna eventuellt klistermärkena som sitter på fästpunkterna.
7. Placera dragkroken i chassit.
8. Montera dragkroken vid punkterna A.
9. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
10. Montera stötfångaren.
11. Montera kulstången inklusive kontaktplattan.
12. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
 - * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
 - * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
 - * Vid borning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
 - * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
 - * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte dia-

grammer der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjelke. Denne bliver overflødig. Sæt møtrikkerne på plads igen. Se fig.1.
- For 2005-2008 modellerne gælder følgende:**
2. Demonter tågebaglyset inklusiv beholder fra kofangeren.
 3. Bor to huller ø 6mm til tågebaglyset. Se fig.2.
 4. Sav ifølge figur 2 de markerede dele ud.
 5. Monter den bageste tågelygte. Se fig. 3.
- For 2008-> modellerne gælder følgende:**
2. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
 6. Fjern evt. mærkaterne ved montagepunkterne.
 7. Anbring anhængertrækket i chassiset.
 8. Monter anhængertrækket ved punkterne A.
 9. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
 10. Monter kofangeren.
 11. Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade.
 12. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsp-ladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de

© 535570/18-01-2011/7

róluk a miányag sapkát.

- * A felszerelés után az útmutatót CERizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля буферный брус больше не понадобится. Посадить гайки на место. См. рисунок 1.

Модели 2005-2008 см:

2. Вынуть заднюю противотуманную фару вместе с корпусом из бампера.
3. Просверлить два отверстия 6 мм для крепления задней противотуманной фары. См. рисунок 2.
4. Выпилить обозначенные части, как указано на рис. 2.
5. Установить заднюю противотуманную фару. См. рисунок 3.

Модели 2008-> см:

2. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
6. По мере необходимости, удалить наклейки на местах крепления.
7. Вставить буксирный крюк в полость шасси.
8. Прикрепить буксирный крюк в точках А.
9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.
10. Установить бампер.
11. Установить крюк с шаром, вместе со штепсельной платой.
12. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется слой битума или противощумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горячего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 535570/18-01-2011/12

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Rimontare dadt. Vedi figura 1.
- Per i modelli 2005-2008 vale quanto segue:**
2. Smontare il faro retronebbia con il suo alloggiamento dal paraurti.
 3. Praticare due fori di \varnothing 6mm per il faro retronebbia. Vedi figura 2.
 4. Segare via le parti indicate in figura 3.
 5. Montare il retronebbia. Vedi figura 3.
- Per i modelli 2008 -> vale quanto segue:**
2. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).

Prima di iniziare il montaggio verificare la targhetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

- N.B.:**
- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consultese al concesionario.
 - * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
 - * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
 - * **No aguijrear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina**
 - * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
 - * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
 - * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

- FONTOZ**
- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkől.
 - * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zafcsökkenet anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
 - * A jármű által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkénél.
 - * **Füras során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a ték- és az üzemanyag-vezetékeket**
 - * Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyakkal találkoznunk, vegyük le az anyákat.
- Az összehajlított és a csatlakozási eljárási érdekből, lásd a munkahelyi kézikönyvet.**
- A szétzerelés és a jármű alkatrészek összehajlított érdekből, lásd a rajzot.**
1. Helyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezzel együtt.
 2. Szorítsa be az összes anyát és csavarát a táblában feltüntetett csavarómomatékiig.
 3. Helyezze fel az ütököt.
 4. Helyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezzel együtt.
 5. Szorítsa be az összes anyát és csavarát a táblában feltüntetett csavarómomatékiig.
 6. Távolítsa el az összes címkét az érintkezési pontok helyén.
 7. Helyezze a vontatórudat az alvázhoz.
 8. Illéssze a vontatórudat a A pontokhoz.
 9. Helyezze a vontatórudat az alvázhoz.
 10. Távolítsa el a lökhárítótól a hátsó kódolampát a házzal együtt.
 11. Fúrjon két 6 mm átmérőjű lyukat a hátsó kódolampa számára. Lásd az ábrát 2.
 12. Szorítsa el a darabokat az 2. ábrán feltüntetett módon.
- A 2008-> modellnél:**
2. Távolítsa el a lökhárítótól a hátsó kódolampát a házzal együtt.
 3. Fúrjon két 6 mm átmérőjű lyukat a hátsó kódolampa számára. Lásd az ábrát 1.
 4. Fúrásnál a sablont a feltüntetett cíkk kifúrásához használatos szerszemből (helyezze a sablont az ütökötől külső részére).
 5. Szorítsa el az összes címkét az érintkezési pontok helyén.
 6. Távolítsa el a lökhárítótól a hátsó kódolampát a házzal együtt.
 7. Helyezze a vontatórudat az alvázhoz.
 8. Illéssze a vontatórudat a A pontokhoz.
 9. Helyezze a vontatórudat az alvázhoz.
 10. Távolítsa el a lökhárítótól a hátsó kódolampát a házzal együtt.
 11. Fúrjon két 6 mm átmérőjű lyukat a hátsó kódolampa számára. Lásd az ábrát 2.
 12. Szorítsa be az összes anyát és csavarát a táblában feltüntetett csavarómomatékiig.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas de vehículo el manual de instalación de taller.

1. Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe.
 2. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
 3. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
 4. Montar el parachoques.
 5. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
 6. Retirar el gancho de remolque en el chasis.
 7. Montar el gancho de remolque a la altura de los puntos A.
 8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
 9. Montar el parachoques.
 10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
 11. Apretar la planilla en el lado exterior del parachoques.
 12. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la planilla.
- Respecto a los modelos de 2008-> hágase lo siguiente:**
2. Serrar las partes indicadas en la fig 2.
 3. Montar el faro trasero antiniebla. Véase la figura 3.
 4. Realice dos agujeros de 6mm \varnothing para el faro antiniebla posterior. Véase la figura 2.
 5. Retirar las partes indicadas en la fig 2.
 6. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
 7. Retirar el gancho de remolque en el chasis.
 8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
 9. Montar el parachoques.
 10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
 11. Apretar la planilla en el lado exterior del parachoques.
 12. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la planilla.
- Respecto a los modelos de 2005-2008 hágase lo siguiente:**
2. Serrar las partes indicadas en la fig 2.
 3. Montar el faro trasero antiniebla. Véase la figura 3.
 4. Realice dos agujeros de 6mm \varnothing para el faro antiniebla posterior. Véase la figura 2.
 5. Retirar las partes indicadas en la fig 2.
 6. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
 7. Retirar el gancho de remolque en el chasis.
 8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
 9. Montar el parachoques.
 10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
 11. Apretar la planilla en el lado exterior del parachoques.
 12. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la planilla.

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

- * DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.
- * foreskrevne samt fejtløikning af den medfølgende montagevejledning.

1. Távolítsa el a járműről az ütököt és az acél ütökzórudat. Az ütökzórudat az ütökzórudat. Az ütökzórudat az ütökzórudat.

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusát, hogy a rögzítő-sí utmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ.

- pením téchtó pokynú k montázi.
- metod montáze a prostředkú než uvedenyč a nesprávnym pocho-
společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené
Po montázi uschovte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
je.
Pokud jsou na matičích bodových svařování plastová víčka, odstraňte
Při vrátání dbejte zvláštně pozorosti, zejména co se týče elek-
trických, brzdových a palivových kontaktů.
Pokud jsou na matičích bodových svařování plastová víčka, odstraňte
Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příruč-
ku.
Montážní pokyny a metoda připevnění die náčtu.

DÜLZETTE

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
* Při vrátání dbejte zvláštně pozorosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
* Pokud jsou na matičích bodových svařování plastová víčka, odstraňte je.
* Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.
* Montážní pokyny a metoda připevnění die náčtu.

6. Rimuovere gli eventuali adesivi dai punti di fissaggio.
7. Inserire il gancio traino nel telaio.
8. Montare il gancio traino in corrispondenza dei punti A.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
10. Montare il paraurti.
11. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.
12. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.
Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET

Ennen asennusta, selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta mutterit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1.

Koskee malleja 2005-2008:

2. Irrota sumutakavalo koteloineen puskurista.
3. Pora kaksia $\varnothing 6\text{mm}$:n reikää sumutakavalolle. Ks. kuva 2.
4. Saha irti kuvan 2 osoittamat osat.
5. Kiinnitä takasumuvalo. Ks. kuva 3.

Koskee malleja 2008->:

2. Saha merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetta sabloni puskurin ulkopuolelle)
6. Poista mahdolliset tarrat kiinnityskohdista.
7. Aseta vetokoukku alustaan.
8. Kiinnitä vetokoukku kohtiin A.
9. Kiristä kaikki pultit ja mutterit taulukon mukaisesti.
10. Kiinnitä puskuri.
11. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) sekä pistorasialevy.
12. Kiristä kaikki pultit ja mutterit taulukon mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytet-

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zderzak ponownie nakrętki. Patrz rysunek 1

Dla modeli 2005-2008 obowiązuje:

2. Ze zderzaka wymontować tylne światła przeciwmgielne włącznie z obudową.
3. Wywiercić dwa otwory $\varnothing 6\text{mm}$ na tylne światła przeciwmgielne. Patrz rysunek 2.
4. Wypiliować zgodnie z rysunkiem 2 wskazane odcinki.
5. Zamontować tylne światło przeciwmgielne. Patrz rysunek 3.

Dla modeli 2008-> obowiązuje:

2. Wypiliować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
6. Usunąć ewentualnie klepisko z punktów montażowych.
7. Umieścić hak holowniczy w ramie podwozia.
8. Zamontować hak holowniczy w punktach A.
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
10. Zamontować zderzak.
11. Zamontować drąg kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
12. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwrotów upewnić sięczy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.

© 535570/18-01-2011/9

**ty käsikirja.
Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksesta on kysyttävä neuvoa jälleennyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuorimitusta on tiedusteltava jälleennyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeeseen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut vääristä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte matice. Viz schéma 1.

U modelu 2005-2008:

2. Sejměte zadní mlhový světlomet včetně jeho krytu z nárazníku.
3. Vyrvejte dva otvory o průměru 6mm určené pro zadní mlhový světlomet. Viz schéma 2.
4. Odřízněte části viz schéma 2.
5. Připevňte zadní mlhovku. Viz schéma 3.

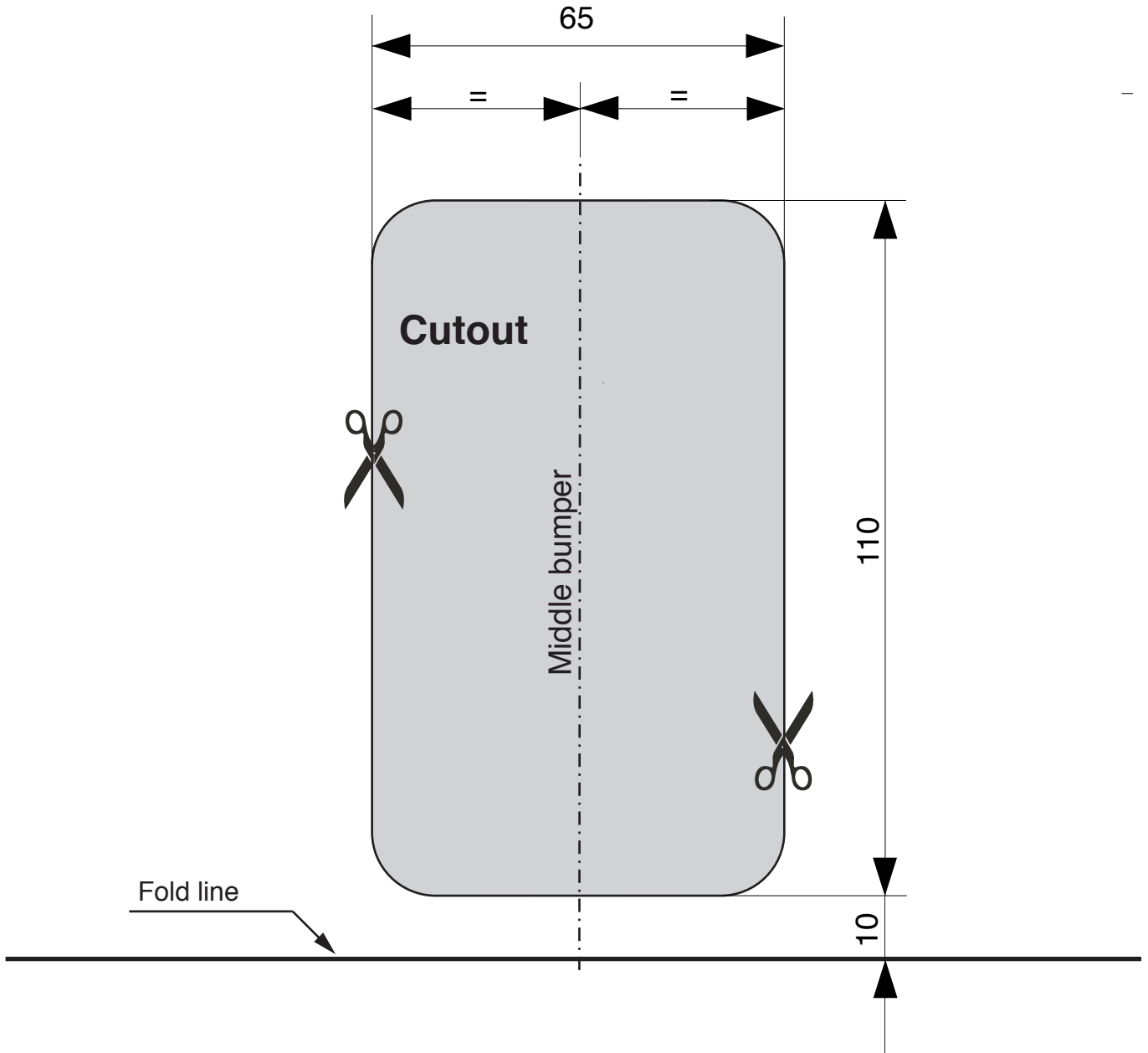
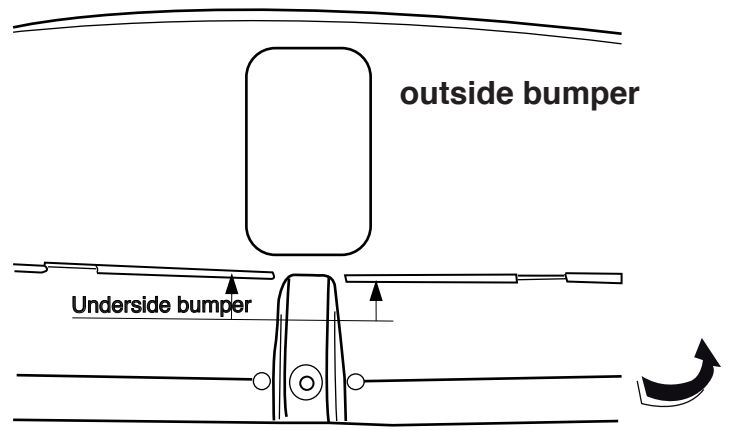
U modelu 2008->:

2. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte

© 535570/18-01-2011/10

5355 Template 2008-2010

Place on outside bumper



5355 Template 2010->

Place on outside bumper

